

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 101 (1975)  
**Heft:** 42

**Artikel:** Spione um uns  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-621857>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

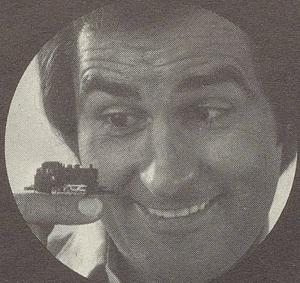
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

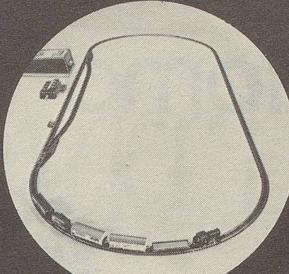
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

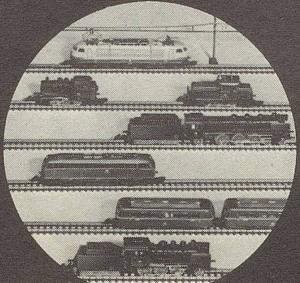
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



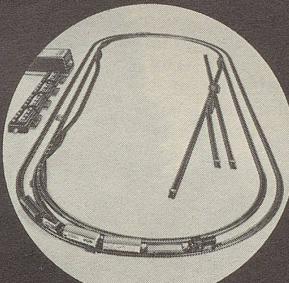
»Erfahren« Sie überlegene Märklin-Technik mit dem mini-club-System. Funktionstüchtig wie die Großen.



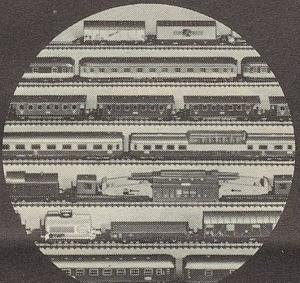
Das SET-Sonderprogramm führt über 5 Aufbaustufen konsequent zur idealen mini-club-Anlage.



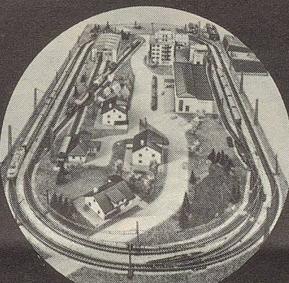
Lokprogramm: 8 Loktypen und ein Schienenbus. 2 Loks für Oberleitung. Das Sortiment wird erweitert.



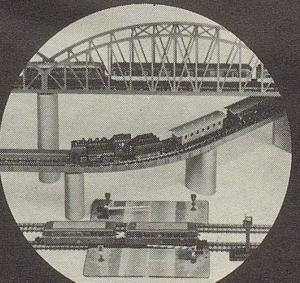
SET-Aufbaustufen: Grundanlage, Erweiterungsanlagen, Rangiergleis-, Doppelgleis-, Bahnhofsgleisanlagen.



Wagenpark: vom Güterzug bis zum TEE-Zug. mini-club-Wagen sind lupenreine Miniaturen der Originale.



Das Toporama ist eine mini-Landschaft zur mini-club. Mit eingeplanten Gleisstrecken und vielen Details.



Das umfangreiche Zubehör: Gleiselemente, Signal, Leuchten, Bahnübergang, Brücken, Bausätze usw.



Schenken Sie sich und anderen das unerschöpfliche Spielvergnügen mit Märklin mini-club. Steigen Sie ein.



Märklin mini-club ist variabel und transportabel. Im Handgepäck fährt sie mit in die Ferien oder zu Besuch.

Fragen Sie  
den Fachhändler

Lieferantenhinweise  
gibt Ihnen die  
Märklin-Vertriebs-AG  
Hornimattstraße 205  
5103 Wildegg

Telefon  
064/53 19 42

## Spione um uns

«Die Spionagetätigkeit der Ostblockstaaten» – der kommunistischen Staaten wagt kein Minister der Bundesrepublik offiziell zu sagen, denn das könnte den deutschen Michel, diesen politischen Riesensäugling, der von einer unheiligen Koalition in den Schlaf gewiegt worden ist und wird, wecken und verstören – die Spionagetätigkeit der Ostblockstaaten also «hat in der Bundesrepublik nicht nur um ein Mehrfaches, sondern um ein Vielfaches zugenommen», sagte kürzlich der Herr Bundesminister des Innern Maihofer.

Mehrfa<sup>c</sup>h oder vielfach – vielfach oder mehrfa<sup>c</sup>h? Welches Fach ist mehr als das andere? Wenn etwas mehrfa<sup>c</sup>h zunimmt, nimmt es dann viel zu oder nur einfach mehr als bisher? Und wenn es vielfach zunimmt, nimmt es dann mehr als mehrfa<sup>c</sup>h zu? Ist vielfach mehr als mehrfa<sup>c</sup>h oder nicht?

Es gibt da natürlich Unterschiede: Wenn jemand ein Buch mehr als einmal liest, so liest er es mehrfa<sup>c</sup>h, nicht vielfach, und wenn sich jemand mehrfa<sup>c</sup>h verspricht, so tut er das nicht vielfach. Andererseits kann in der Regel dort, wo vielfach steht, auch mehrfa<sup>c</sup>h gesagt werden. Was ist dann aber der Unterschied bei dem, was der deutsche Innenminister gesagt hat? Oder gibt es am Ende gar keinen?

Immerhin: Solange ein deutscher Minister so differenziert zwischen mehrfa<sup>c</sup>h und vielfach zu unterscheiden vermag, kann der Bundesrepublik durch die «Spionagetätigkeit der Ostblockstaaten» sicherlich kein Leid geschehen.

Die Spione werden ja vielfach auch entlarvt wie z. B. der Guillaume und andere. Für dieses «vielfach» kann allerdings nicht «mehrfa<sup>c</sup>h» gesagt werden, denn wenn man sie mehrfa<sup>c</sup>h entlarvt, so würde es sich mehrmals um dieselben Spione handeln. Aber auch das scheint möglich. «Vielfach» hat also in diesem Zusammenhang einen anderen Sinn; es ist ein Wort, das das, was es sagen soll, eher ironisiert. Da werden nämlich sehr vorsichtig – nur ein Teil von all denen entlarvt, die in den Führungspossten der Gewerkschaften und Regierungsparteien sitzen, also bittschön! nur vielfach und nicht etwa, dass man es darauf abgesessen hätte. Vor allem aber sind die, die die Spione jahrelang fördern und ihre schützende Hand über sie halten, vielfach nicht zu entlarven.

Doch damit sind wir wirklich fast im Bereich der reinen Ironie, und sie einem Minister zuzutrauen, würde vermutlich seine geistigen wie sonstigen Qualitäten nicht unerheblich überschätzen und außerdem ein völlig falsches Bild vom Ernst der Situation geben. Till

# Märklin